ΧΕΝΕ 39(49 | ΙΟΥΛΙΟΣ (Temmuz) ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ 20(1 1889 (Zilhiccè 4 1306) | N 4077

Sir Mouellif
Dr. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΓΙΑΖΟΥΧΑΝΕ
Ouzoùn Tzarsoù
Tamپوراڭلى خان.
138.

ΑΝΑΤΟΛΗ

Diretktorlar
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
ΧΡΙΣΤΟΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ
Nusxasì 40 parà
Gazeta pedelì, itlàn, bè diatrìbìì itzoùn sòn saxhpegè mouraèzàt ùlùnà

Pedelsìz pìr satìr pìlè dèrès ùlùnàmàz

ΠΟΛΙΤΙΚΑ ΒΕ ΤΙΔΖΑΡΕΤ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΠΑΣΗΛΟΥΡ

Pedelsìz pìr satìr pìlè dèrès ùlùnàmàz

Ikωσταντινὲ, ΙΟΥΛΙΟΣ 18 1889

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΧΑΒΑΔΙΣ

Δζενεραλ Μπουλανζιέ Φράνσανην δεγίλ 80 δαϊρελερινδὲ ἶλλα 400 δεβαϊρδὲ ἰντιζαπὰ βἀζ ὀλονμμοὺς ἰσέδε, πὶρ νεπὶδζὲ χασὴλ ὀλάμαγιαδζαγη κἰόρὀυλμεγὲ πἀὀλαμήὀδὴρ.

Μουχαχεμεγὲ τζεχιλεδζεγὶ ἀνδὲ πουνοὺ πὲλκι Φράνσα Λόνδραδαν Ἰστὲρδε, Ἴγγιλτὲρα δεβλετὶ πὲλκι τεσλὶμ ἰδὲρ κορκουσοὺ ἶλὲ πὸὺ δεφὰ Λόνδραδαν Ἀμὲρικανὴν Νεβὶὀρκ σεχιρινὲ κἰτμεγὲκαλκηὁμὴζ.

Μπουλανζιὲ ταραφδαρὴ Γαζέταλαρ πουνοὺ τεκζιπὶ ἰτμὲκ ἰστὶὀρλαρ ἰσεδε, πὸὺ δζὀὀμλε ἶλὲ Αὔγουστος ἰτζἰνδὲ Νεβιορκὰ κἰτμὲκ νιγετινὸὲἰμιζ.

Φράνσαδε μὀὀδδαὶὶ σὀμουμιλὶκ Μπουλανζὲ ἀλὲιγινδὲ γενὶ ἰττιχαμναμελὲρ ἐλὲ κετζουρὲπὶλμιζ.

Νὲὀ Τηλεγραὰφ Ροὺς γαζέτασηνην μεβσούκαν χαπὲρ βιρδιγινὲ κἰόρὲ, πἀαζὴ πὀγιὀὀὺκ δεβλετλὲρ Πουλγαριστὰν Πρενσὶ Πρὲνς Φὲρδινανδὴν πὶρ δζεσὶμ πἀτ ταχτὰ κἰδὶπ, ἀμιρὶ χουζουρουνὰ τζηκμασηνὰ μουσααδὲ ἰτμιὀλὲρ.

«Σὴρψκι Νεζἀβιζνὀστ» νἀμ Σὴρπ γαζέτασηνὴν γιαζὴσὴνὰ κἰόρὲ, Σὀφιανὴν ἐτράφ-ου ἐκναφηνὰ ἰστιχκιαμἀτ ἰνὰὀ ὀλουνμἀκλε τεσλὶζ ὀλουνἀδζἀγηματὴ. βὲ Πουλγαρλὰρ κεμἀλι χαραρὲτλὲ σιλαχλανμακδἔιμιὀλὲρ· πὸὺ χαλλὲρὲ Σὴρπ χὀὀκὀμετὶ δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ δὲὀρ μεζκιὀὀρ γαζέτα.

Ρωσσία δεβλετὶ ταραφηνδὰν Ρὰμαζὲ Πὰπα νεζὶὀνδὲ πουλουνὰν βεκιλὶ μουσιοὺ Ἰσὀὀλσκη Πὰπανην Ρὰμαδὲν κἰδὲὀζεγινὲ δαὶρ πὶρ λαιχὰ τερτιπὶ βἔγλεμεσὶ ἔμρ ὀλουνμουὁζ.

Βὲ Ἰσπὰνια χὀὀμετὶ Πὰπα χαζρετλερινὲ δααβετναμὲ κἰὀνδερὶπ, πἀὀημὴζ ὀὀἀτὀὀνὲ γερὶν βἀρ ἰατεδιγὶν μαχαλδὲ κεμἀλι ρεφἀχλε σακὶν ὀλαπιλὀὀρσιν δεμιὀλὲρ.

Ἰσπὰνια ἶλὲ Φὰς μεμαλικὶ πὲἶνινδὲ μουμαλἀτη τουὀζὀζαρτεγὶ κολαθλασὀὀηρμἀκ ἰδζὀὀν Παρσὶλονδὰ ὀὀὀτζ μιλὶὀν φρἀνκ σερμἀγιὲ ἶλὲ πὶρ σὶρκὲτ τεσεκκηὁὀλ ἰτμὶζ.

Ἰτἀλιαδα Φυλλοξὴρα ἶλλετὶ ζουχὀὀρ ἰδὲρὲκ, σὀδδὲτλὲ χὀκὶὀὀμ σὀὀρμεκδὲ ἰμιὀζ βὲ σὶμδὲ καὀἀρ χἀἶλη παγλαρὴ χαρἀπὶ ἰτμὶζ.

Σηρπὶστὰν Κραλὴ σἀὁὴκ Μιλἀνο χαζρετλερὶ πὸὺ δεφὰ Πελἶγραδὰ μουβασελετινὸὲ, κεμἀλι ταντὰνὰ ἶλὲ κἀὁὀὀὺλ ἐγλεμιὀλὲρ, βὲ ναὁὴπλερὸὲν Βελιμἀρκοβιτζ βὲ πἀζ βεκὶλ βὲ σὶμδὶκι Μητροπολὶτ φὀζηλετλὀὀ Μιχἀὴλ ἐφὲνδὶ, βὲ ἀζλ ὀλουνἀν Μητροπολὶτ Θεοδὀσιὀς βὲ μαγδουμὶ ταζὲ Κρἀὲ βὲ πὲκ τζὀὀκ χἀὴκ κεμἀλι ταντὰνὰ ἶλὲ ἰστικπἀὴ ἐγλεμιὀλὲρ· βὲ Κρἀὴη μουὀἀρ ἶλὲἶχ ἰρἀδὲ ἰτμὶζ

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΠΕ'Ι ΟΓΛΟΥΣΗΡΛΑΡΗ

Μουσσιοὺ Ἐπαμεινὼνδας Κυριακὴδισδὲν Ρουμεὶζς τεελιφ. βὲ Εὐ. Μεσαηλὶδὴσδὲν Τούρκδζε γὶε τερδζουμὲ ὀλουνμὀὀὀδὴρ.

ΚΗΣΜΗ ΣΑΝΙ

ON ΟΥΤΖΟΥΝΑΖΙ ΗΑΙΙ

Βωδινασὴν δουζαγὰ δουὀὀδουγὶ.

Νὰ μααλὶὀὀμ ζἀτ πὶρ ἰκὶ τζιγἀρα βὲ πὶρ κἀτζ καδὲχ ρακὴ ἰτζδικὴδὲν σὀὀρα, Ἐδζδὲρ βὲ Τζαρὶτὲκ πἀδζἀκλε σουχουλὲτλὲ κεσὶὀὀ μιναεσὲτ ἰδὲρὲκ, ὀονουὁμαγὰ πἀσἀηκὴζ, πὸὺνλὀρ ἰὀτιδἀἴ ἐμιρδὲ πὸὺνδἀν σὀὀὀὀμχεὲνμισλὲρ ἰσέδε, ἰτμὶζ δὴὀὀγὴ κεραση μεμνὀὀνεν καὀὀὺλ ἰδὲρὲκ, δαχἀ γιακηνλαμὴὀὀλἀρ.

Ὁ νὰ μαλὶὀὀμ ζἀτ δζεβἀὀὀ ἀγαζ ἰδὀὀὴ, δζεβἀὀὀ ἰτμὶζ :

— Ἔ ε ε δοστλαρὴμ ! σιζὶ τεὀὀρὶκ ἰδὲρμὶ κι, μεὀὀγανενὶζὲ κιὀὀὀὀρ ζατλἀρδα τεσὀὀρ ἰδὶ ὀρλαρ.

— Νἀσηλ κιὀὀὀρ ζατλἀρὀὀμὴζ ὀνλἀρ ; σὀὀὀὰλ ἰτδιλὲρ.

— Ἰστὲ ἄζ ἐββεὶδζὲ πὸὺνδἀν κἰδὲν ζἀτ πὲκ κιὀὀὀὀρ πὶρ ζἀτδὴρ.

— Νὲ δὲορσουν πὲ ;

— Νὲ δεγεδζὲγιμ ; σαχὴχ ὀλαρἀκ ἐν μὀὀὀὀτεπὲρλερδὲν πὶρἰδὶρ δεγεὲκὴ, πὶλμεζλικδὲν κελὶπ πὶρ μασἀλ δὀὀζμὀὀζ, βὲ πὸὺ μὲἀζὴχιλὲ οὀὀρουσσουζλαρὴν χὀὀσνι τεδὲἀζὴζουχουνὸὀ καζανμὴζ· κἰορσυνὀὀσὀὀδὲ πὸὺ ζἀτ πὸὺ μακουλὲ ἀδεμἰλὲρὶλὲ κονουὁμανὴν οὀὀσουλινὶ τανὴρηματὴ.

— Πἀλικἀριαλαρ ! σιζὲ ἐγρὶ σὀζὀὀν τογρουσουὀ, γιὀὀζὀὀμδὲν παρἀ καζαμἀκ ἰστὲρμισινὶζ ; δεδὶ.

— Παράμη δεδὶν ; ἀρκασηνὀὀν φεσιμιζὶδε ἀτἀρὴζ.

— Ὀγλὲισε, ἐγρὶ ὀτουραλὴμδα τογρουὀ σὀὀλεγελὶμ, πἀλικἀρι πὶζὲ ρακὴ κεὀὀρ δεδὶ,

— Ἔμιρ πὸὺγὀὀρ, πὶζ χὲρ σεγὲὲ χαζὴὀὀρὴζ, παρἀ ἰτζὀὀν κενδιμιζὶ ἀτεσὲ δαχὴ ἀτἀὀὀὴζ.

— Σιζὶν ὀλαγιαδζὀὀγνὸὀζ πὲνὶμ πὶρ τζὀὀρπἀδζὴμ βἀρ, πὸὺνδὲν πὶὀ κἀτ μὀὀὀὀτεπὲρδιρ, δεδὶ ἰσὲ, ἰκὶ οὀὀγουρσουζλἀρ πὸὺνοὺ τε πεδὲν τὴρνἀγὰ σὀὀζδὀὀλὲρ.

— Ἔὀὀὀὲτ (δεδὶ) πὸὺνδἀν πὶὀ κἀτ μὀὀὀὀτεπὲρδὶρ, πὸὺ μὀὀὀὀτεπὲρ ζἀὀὀ ἰτδιγινὶζ ἰσὲ σὀὀρὀὀὀτὀὀὀὀὀν πὶρἰδὶρ.

— Γιἀ α α !

— Ἔὀὀὀὲτ ἐρὲνδὶμ ! πὲνὶμ τζὀὀρπἀδζὴμ σὶζδὲν σὀὀνοὺ ταχκὴκ ἰτμὶκ ἰστὲρκι, πὸὺ χεὲρὶν σὶζδὲν νὲ ἰστὶὀρ, βὲ μεραμὴ νὲὀὀρ.

— Ἄ α α ἰστὲ πὸὺνοὺ χαπὲρ βιρμὲγιζ δεδὶλὲρ πὶρ πὶρινὲ πἀκαρἀκ.

— Πὲκ κἰὀὀζὲἀ ! σιζὲ πὸὺ ἀδὲμ χὴζμετινὶζ ἰτζὀὀν νὲ βιρεδζὲκ ;

— Γιὀὀζ λἰρα.

— Γιἀ πὲν σιζὲ γιἀλὴνὴζ νὲ ἰατεδιγινὶ πἀνὰ χαπὲρ βιρμενὶζ ἰτζὀὀν σιζὲ γιὀὀζ λἰρα βεὲὀὀμ.

— Γιὀὀζ λἰρεμ ; δεδιλὲὀὀδε, κἰὀὀζλερὶ ζὴνπαρἀ τἀσὲ κἰπὶ παρλαδὴ.

— Νὲ βἀκὴἀ ; παρἀ ὀλσὀὀὀνδἀ κοἀἀὶ πὸὺλουνὀὀὀ.

— Ἰστὲ σὶμδὶ, πὸὺ σἀὰτ σαγιαδζἀγὴν, δεγὴὴ, δζεὴὴπὶνδὲ πὲ χεὲρὶ πὲὲ λἰρἀλὴκ 20 ἀδὲδ Πὀὀκκα Νὀτἀ τζὴκκαρὴὴ, σὀὀρρἀ ὀὀζὲρὶνὲ σὴρἀλἀδὴ. ὀ ἰκὶ χἀὴὴλὲρ ἀλὴὴ ἰκὶ δεφὰ σαὶὀὀὴλἀρ, βὲ ἀκἀπὶνδὲ Κυρὰ Καρἰκἀιἀὴὴν χἀνεὴὴνδὲν ὀγὀὀὀὴ ἶλὲ φιρἀρ ἰτμὶζ πὶρ χἀτὀὀὀὀὀὀ πὸὺὀὀὀὴ κἰὀὀτὀὀὀμὲκ ἰτζὀὀν ἀὀὀὀὀὴνὴ χικἀγὲ ἰτδιὀὀὀὀ. βὲ πὸὺνοὺν ὀὀζὲρὶνδὲ ὀ νὰ μἀἀὀὀὀὀμ ἀδὲμ— Γιἀρὴν πὸὺρἀὀὀὀὴκἀδἀ γὶνε πὸὺ σἀἀτδὰ πὸὺὀὀὀὀὀἀὴὴμ δεγὴὴ κἰτδὶ. βὲ δεδιγὲ κἰπὶ βἀὀὀὀδὲ δὀὀρδὀὀ. βὲ φερδἀὀὀ κἰὀὀὀὀὀ ὀ σἀἀτδὰ κεὀὀὀὀὀ :

— Μὀὀὀὀζδὲ Πἀὀὀὀὀ

ΔΑΧΗΛΙΕ

—

Zátn samli χaζρètι μεσèχèτ πeναχιè μυρασσá Μeδζιδι νισάνη ζι σανὴ ἰχσὰν πουὶ-ρουλμούσδουρ.

—

Δaϊμὶ μούχτελὶτ Μιλλὲτ μeδζλισὶ áαζασηνδὰν σaαδετλοὺ Γιάνκο ἐρένδι. Βιθηνὸς χaζ-ρετλερὶ ἰστιρὰ ἰδινζὶς ὀλμάγηλε, κèτζὲν δζιμὰ κἰόυνὶ ἰκὶ χείετὶν ἰδζτιμαϊνδὲ ἐξεριετ ἀρὰ ἴλὲ μουσσιοὺ Γρηγόριος Γaρουφαλίδης ἰν-τιχὰπ ὀλουνμούζ.

—

Βaρνaδε ὀλὰν νουμαΐζ Μητροπολιτλερὶ ἀ-λετχινδὲ ὀλμαγιουτὶ, Δημογεροντία χaκκηνδὰ ἰμὶζ.

—

Σeλανὶκ Ἐπaρχίaσηνδa πουλουνὰν Σχισ-ματὶκ Πουλγaρλὰρ Ζάρa κaριεσινὶ Ἐπaρχίaδεν ἀγιρμὰκ ἰστeγὶτ, σὶμδικι χaλδὲ Ἐκκλησαὶ ἰστι-λὰ ἰτμισὲρ.

—

Κόνια Μητροπολιτὴ φaζηλετλοὺ Ἀθaνάσιος Ἠλιάδης ἐρένδι χaζρετλερὶνὶν οὐσοὺλ ἰκτιζa σηνδὰν ὀλὰν Μικρὸν βὲ Μέγa Μόνημaλaρ'ὴ πὸὺ κἰόνν Πaτρὶκ χaνεδὲ Ἱερὰ Σύνοδος χουζουρουνδὰ, βὲ Ἐκκλησία δε-ρουινδὲ ἰδζρὰ ὀλμούσδηρ.

Ποὺ κἰόν Προφήτης Ἠλίας ἑορτησὶ ὀλμὰκ χaσεπὶ ἴλὲ Σύνοδος φeβκaλaδὲ ὀλaράκ ἰδζτιμὰ ἐγλεμἰσδὶρ.

Βὲ ἐνεμὶσζδεκὶ Κυριaκὴ κἰόυνὶ Πaτρὶκχaνὲ Κeλἰσaσηνὰ χειροτονἰaλερὶ κeμάλὶ τaντaνὰ ἴλὲ ἰδζρὰ ὀλουναδζάκδηρ.

—

Κnρὶτ βaλὶ βeκιaλετινὲ τeaγὶν πουϊρουλὰν Γιάνγιμ βaλισὶ δeβλετλοὺ Ριζὰ πaσὰ χaζ-ρετλερὶ Γιάνγιaδaν Πρέβeζaγιa κeλμὶζ, βὲ βὲ ὄρaδaν βaπορὰ ράκιπeν γιολὰ τζηκμησὰρ βὲ δοὺν ἀκσὰμ ζὀζερὶ Χάνιaγιa μουδaσιλὲτ ἐιλeμισὲρ.

—

Ἰζμὶδ σaνδζaγηνδa Ἀδὰ πaζaρὴ κaζaσὴ νιaπὲστὶ Χaβσa ναϊτὴ σάπὴκ Σουλeϊμὰν Νeδζaτὶ ἐρένδιε.

Κόνια βιλaγιετινδὲ Ἐρeγλὶ κaζaσὴ νιaπὲστὶ Μουσουλουδζὰ ναϊτὴ ἐσπὰκ Μeχμὲδ Σeβκὴ ἐ-φένδιε τeρθὶζ πουγιουρουλμούσδηρ.

—

Μaνaστὴρ βιλaγιετινδὲ Φλωρίνaδa Κρa-τζὶνε κaργιεσὶ ἐχaλισιὶν κογιουνλaρὴ κaργὶ-δζιβaρηνδὰ δζeδὶζ ἀγaτζλaρὴ ἀλτηνδὰ πουλουνουζοὺ πηρaδὰ γιλδηρὴμ δόυσeρὶκ 110 κογιοὺν τeλὲρ ὀλμούζ.

—

Κnρὶτ ἀδaσὴ βaλὶ βeκιaλετινὲ τeaγὶν πουγιουρουλὰν Γιάνγιa βιλaγιετὶ βaλισὶ δeβ-λετλοὺ Ριζὰ πaσὰ χaζρετλερὶ Γιάνγιaδaν χaρακὲτ ἰτμὶζ ὀλοὺν πὸὺ κἰόν γιάρὴν Κnρὶτὲ μουδaσeλὲτ ἰτδικλερὶ χaπὲρὶ κἰόζeλδιλμeκδὲ ἰδιγὶ ἐσὶδιλμισὲρ.

—

Ἀμὲρικaδa κιaϊν Νeβὶὀρκ τιδζaρὲτ δaσaὴ τaραφηνδὰν 1892 σeνeσινδὲ Νeβὶορκδὰ πὶρ σeρκὶζ ὀζμουμὶ κιουσaδηνὰ κaρὰρ βιριμὶζ.

—

Μaδζaριστὰν δaχὶτιινδὲ Σeκτeρὶν σeγρὶ βὲ δζιβaρηνδὰ κeτζὲν Πeντζσeνὴδ κἰόυνοὺ γaγετ σeδὶδ πὶρ φουρτούνa ζουχοὺρ ἰτμὶζ, βὲ μaζ-κἰόὺρ σeχιρδὲ κιaϊν ἄτ δζaνὴζaλaρὴ θeaτρο σου βὲ ἐκκλὴσaλὴρὴν κaμπaναριονλaρὴ κιάμιλaν γικηλμὴζ βὲ νουφοσόσζaδa χάζὴν ζaγιὰτ ὀλμούζ.

—

Φράνσaδε ποὺ κeρε γιeνὶ πὶρ τὸπ πουλουνμυζ, μeζκἰόὺρ τὸπ 47 τονeλάτο πὸγιὸὺκλουγουνδὲ ὀλοὺπ κιουλλeσὶ 400 κιλογρὰμ γιάνι 312 ὀκ-κὰ ἀγηρλὴγηνδὰ ἰμὶζ, κιουλλὲ τοπόὺν ἀγ-ζὴνὸὰν τζὴκδηγὴ βaκὴτ 90 σaντιμέτρο κa-λὴνλὴγηνδὰ πὶρ τeριρὶ δeλὲρ ἰμὶζ, βὲ 19,000 μέτρο κιδὲρ ἰμὶζ.

—

Σοὺ γιaκὴνδὰ Παρισδὲ ἰνικaδ ἰδeδζὲκ δζeμὶέτὶ φeννὶεδὲ Σaλτaνάτη σeνὶὲ δζaνὴπὶνδὲν μeμούρeν χaζὴρ. πουλουνμὰκ σὺζeρὲ Μaπeἐν χουμaγιοὺν κιμγιaκὶρ πaσὴσὴ μιραλάτ ἰζ-ζeτλοὺ Μπουγόφρσκι πὲτ δὸὺν ἀκσὰμ σουρὰτ καταφὴ ἴλὲ Παρισὲ μούτeδὲδζὴζουχaν Δέρι σaαδετδὲν χaρεκὲτ ἰτμισὲρ.

—

Μονυτὸρ Ὀριeνταλὴν ἰφaδεσινὲ κἰόρὲ, κὲτ-ζὲν τζaχaρσeνὴδὲ κἰδζeσὶ μeρχοὺμ Μουσὰ Σaφφετὶ πaσὰ ζaδὲ Ριφὰτ πὲὶ γιeμeκδὲν σόνρa Πογιaζὴ κὸὺνὴδὲ πaχὴζeσινὴδὲ γιaλη-νὴζ ὀτουρούρκeν, ἀνσὴζaν ὀνὸὺνὴ πὶρὶ τζὴκ-κὴπ, πὸγaζὴνὰ σaρηλaράκ χeμὰν ὀραδζὴκδὰ 200 λὶρa ἰστeμὶζ, ὁ δaχὴ ὀζeρὶμδὲ γιὸκ γιaζουχaνeμὲ κἰδeλὶμ δeμeσὶ ὀζὲρὴνδὲ οὐτζ κἰσὶ δaχὰ ζουχοὺρ ἰδeρὲκ, πὶρὶ πὲὶν πaσὴνὴ πeκλeμὶζ δὶeρ σὺτζοὺ ὀτασὴνδὰν 1,300 γρυσ-λοὺκ Μeδζὶδ βὲ σάὶρ ζὶ κὴτμὲτ ἐσγιaϊ καλ-δὴρμὴσὰρ, βὲ πaχὴζeδὲ πaγὴὴ ὀλὰν κἰόπeγὶν χὴρὴάμaδὴγὴνδaν πeλλὶ ἀδaμ ἰσὶ δὴνὶλὶορ πaάζaλaρὴδa ἰπὶτιδa κοβουλὰν πaχὴζὴδaνὰν σόυπὴχὲ ἰδὶορλaρ.

—

Ἀσὶρ σaνδζaγηνδὰ ζουχοὺρ ἰδὲν ἰλλὲτ πaλa-σὴκ ρeπὰ ὀζμaγιουτ. ἀράσηρa ὀραδε ζου-χοὺρ ἰδὲρ, βὲ πουλaσμaζ πὶρ νeὶ ἰλλὲτιμὶζ. βὲ 1874 σeνeσὶ δaχὴ ζουχοὺρ ἰτμὶζ ἰμὶζ.

—

Δζὶδδeδeν πὰ Τηλeγράφ ἀλὴνὰν χaπὲρὲ ναζὰσaν, ἐδδeλὶ κἰόυνὲδδeγὶν ὀραδaν Μeκκeγὶὰ 43,000 χόδζὸζὰδζὴ Μουσὶμὶν κeτζὶμὶζ ἰμὶζ.

—

Πὲτκοζδa Τούρνοδa μουχaδζὶρleρὶνὶν σaκὶν ὀλμaσὴ ἰτζοὺν μaχὰλ τaχσὴς ὀλμοὺζ ἰσeδe, ἐνδaκὶ Ἐρμeνὶlὲρ ὀραση πὶζὶμ μeζaρὴγηη-μὴζὴρ ἰδδὶaσὴνὰ πουλουνδουκlaρὴνδaν, τeρτὶζ ὀλουνμaσὴ ἔμρ ὀλουνμούζ.

—

Ποὺ δeρὰ Μάρμaρaδa κeτζὲν πeνeκὶ κὶπὴ γιaνγὴν ζουχοὺρ ἰδeρὲκ, ἐλλὶ πὰπὴ χaνὲ ἰχρaκ ὀλμούζ.

—

Ἰζμυρὶν Χὴδμὲτ γaζὲτaσὴνὴν γιaζὴ-σὴνὰ κἰόρὲ, κουδουρμοὺζ πὶρ δὶlκὶ χισaψὴζ φὴτὸτὸχὰτ ἰδζρὰ ἰτμὶζ σὺἰlὰκὶ.

Κeτζὲν τζaχὰρ σeνὴὲ κἰόυὶ πὸὺ δὶlκὶ ἰζ-μυρὲ 3 σaὰτ μeσaφeδὲ Μπὲλ στaσιονὴ δζὶ-βaρηνδὰ κἰόρουνὸὺὴ, ὁ σaὰτ σὺὺ τζeκμeκδὲ πουλουναν ζaπτιὲ νeφaρὶ ὀζὲρὶνὲ πὶλ χὸὺ-δζὸὺμ ὀὺρὸὺὴσὴνὴν παρτζaλaμὴζ βὲ πeντζeρ-eδeν ἄτ τaπὴλaσὴνa σοκουλὸὺὴ, πὶρ ἄτ ἠσηρμὴζ βὲ πὶρ τζὸκ τaβὸὺκ ὴὸγουὴ, Κaβaκὴὴ δeσὲ κὸὺνὲ κaτζμὴζ βὲ ὀνδὰ δζμμὶ ὀνὸὺνδὲ ὀτουρὰν πὶρ ἀδeρὶν σaτζὴνὴ σaκκaλὴνὴ γιο-λὸὺτ, πὶρδὲ δeδeδζὶγὶ γιaρeλeδὶaδeν σόνρa Χaδζὴλὰρ κὸὺνὲ κaτζμὴζ βὲ ὀνδὰ δaχὴ τζὸκ δeδeδζὶleρὶ ἠσηρὴπὴ νὶγaἰeτ πὶρ Χρὶστὶaν χaνeσὶνδὲ ράστ κeλδὶγὶ πὶρ κaρηνὴν γιὸὺ-ζὸὺνὶ δζὴπμaκlaμὴζ βὲ νὶγaἰeτ χaνὲ σaχιπὴ πὸὺνὸὺ κaπουγὶὰ κὴστηηπὴ πὸγaπὶlμὶζ.

Δὶlκὶδeν δaλσaνaλaρὴν δζὸὺμeλeσιδὲ Ἰσ-taνπὸlδὰ κἰόυσὰδ ὀλουνὰν κουδουζ χaσταχa-νeσινδὲ τeδaβὶ ὀλουνμὰκ ὀὺζὲρὲ κἰόνδeρὶleδ-δeκeλὲρὶμὶζ.

—

Μουάχηρeν Τζὶνὶν Λουτζὲὸ σeχιρὶνδὲ μουχ-lὶκ γιaνγὴν ζουχοὺρ ἰδeρὲκ, κeτζὲν σeνὲ Σaρὴ ἠρμaγὴν δζὸσμaσηνδὰν ζιγιaδὲ χaσaρὰτ ἐγleμὶζ.

Ἰσπὸυ γιaνγηνδὰ 87,000 πὰπὴ χaνὲ γιaνὴπὴ, 1200 νουφοὺς δὶπὴ δὶρὶ γιaνμὴσὴρ, βὲ 400 νουφοὺς γιaρaγιὰ ταγιaνάμaγιπ τeλὲρ ὀλμουσὰρ, βὲ 170,000 νουφοὺς σaχaδὲ ἀδζὲ πὶ ἴlὰδζὲ καλμὴσὰρ βὲ χaσταlὴκδὰν βὲ ἀδζὲlὴκδὰν γeβμὶὰ 100 ἀδὰμ βeφὰτ ἰτμeκδὲ-μισὲρ.

—

Δζaριὰν Ἀριστaκὲς ἐρένδινὶν Παγκάλτηδeκὶ Σουρὴ Ἀγὸὺ Κlὴσσeνὶδὲ 2700 λὶρa ματὶλου-πὸὺ ὀλοὺπ, ταχβὶlὶ δeρουνὶνὲ 300 λὶρa δaχὰ ζάμμ ἰδeρὲκ, μeζκὶὸὺρ Κelὶσa μὸὺτeδeλλὶleρὶνὲ κἰόνδeρμὶζ, κὶ δζέμaν 3,000 λὶρa χιπὰ ἰτμὶζ.

Βὲ μὸὺτeδeλλὶlὲρ ἰδὲπὸὺ 300λὶρaγιa 700 λὶρa δaχὰ ἴlaβὲ ἰδeρὲκ, Κelὶσa ἰτζοὺν 3 πὰπὴ ἀκὰρ χaνὲ ἰνσὰ ἰδeδζeκlὲρὶμὶζ.

—

Πουκρeσδὲ «Ἰδaρὲὶ Μιλλὶ» νὰμ Ρὶσalὲὶ μeβκουτeὶ ἰδaρὲ ἰδὶν σάπὴκ ζιρaάτ ναζηρὴ μουσσιοὺ Ἀουρelιὰν Πaλκaνlaρ Νὶμ δζeζὶρε σὶνδὲ πουλουνὰν Δeβlὲτὶ Δaλιγὲ, Ρουμaνὶa, Γιονaνὶστὰν, Σηρτὶστὰν βὲ Πουλγaρὶστὰν τaραφlaρηνδὰν νὸπὲτlὲ πὰἴ taχτlaρηνδὰ Ζιρaάτ βὲ χιρaσeτὲ δaἴρ σeρὶlὲρ τaσκὶlὰ ὀ-λουνμaσὴ πaπὴηνδὰ πὲκ κἰόὺζὲlὰ πὶρ laϊχὰ καleμὰ ἀlμὴζ.

—

Δaχὴlὲ ναζaρὲτὶ δζelὶleσὶνὶν Πlaνηνὰ ναζὰρaν, Σισὰμ ἀτaσηνὰ πὶρ ὀτμaνὴὴ λὶρaσὴ ἐlὲ κeτζουρὶleρὲκ πὸὺρaγιa κἰόνδeρὶlμὶζ βὲ ἐρὶlδὶκδὲ ἐξὶκ ὀlδηγὴ βὲ πaκὴρ ἴlὲ πaσκὰ πὶρ μaδeνδὲν ἴaρὲὲ ὀlδηγὴ ἀνlaσὴlμaγὴlὲ πὸὺ γιὸlὸὰ σaχὲὲ λὶρalaρὴν τeδaουlὲ τζὴ-καρὴlμaμaσὴ ἰτζοὺν δὴκκaτ ὀlουνμaσὴ τeν-πὶχ ὀlουνμούζ.

—

«Μονυτὸρ Ὀριeνταλ γaζὲτaσὴνὴν ἰφaδεσὶ-νὰ κἰορὲ Κnρὶτ βaλισὶ δeβlετlοὺ Νικολάκὴ Σaρδὶνσκὴ πaσὰ χaζρετlερὶ Δέρι σaαδετὲ μὸὺτeδeδζὴζουχeν Χάνιaδeν χaρεκὲτ ἰτμὶζ.

—

Πὶρ Φὶlεμὲνκ βaπορουὶ ἴlὲ πὶρ τζὸκ λeβa-ζὶμaτὴ χaρὴὲὲ κeleρὲκ Τοπχaνὲ μeἴδaνὴνὰ τζὴκaρὴlμὴζ.

—

Οὐσaκaδὰν γιaζὴδὴκlaρὴνὰ κἰορὲ Χὴlμὲ νὰμ πὶρ Ἰσlὰμ γaνὴμ ἐνἰσὲτσὲι Ἀχμeδὶν μου-aβeνeτὶ ἴlὲ ἐρ ἐχlὶ Κaσσὰὴ Χaσaνὴ λὶἴaν τelὲρ ἐγleμὶζ

—

Ἰζμυρὶν κaζ Κουμπaνὶaσὴ Μιτυλλουγὶ δaχὴ κaζ ἴlὲ τeνὲὶρ ἰτμὶκ οὐζρὲ χοκουμὲτὶ πelδὲ ἴlὲ μουκaβelὲ ἐγleμὶζ.

—

Φιοὺμὲ φaπρὶκaleρὶνὸὲ Δeβlὲτὶ Δaλιγὲ κοντουνὰ γιaπὴlὰν Τορπὶlλeρὶ κὲσφ ἰτμὲκ ὀὺζρὲ δὸὺνκὶ κἰόὺν χaρπὶὲτ πaχρὶὲ ζaπὶτaνὴνη-δὰν μιραλάτὶ Σὺὺleϊμὰν πὲὶ ἴlὲ κὸὺl ἀγaσὴ Μουσταφὰ πὲὶ δὸὺνκὶ κἰόὺν Φιοὺμeγε κὶτ-μισὲρδὶρ.

—

Ἰτὰlὶa κηaλὶτζaσὴ χaζρετlερὶ Ἰτὰlὶa δeβlετὶνὶν Δέρι σaαδὲτ κὸνσὸlὸσσὸὺ μουσσιοὺ Καρκὰνaσὸὺν ζeδὸζeσὶνὲ, κeνδὶσὶνὶν πὶρ κητὰ φωτογράφ ἴlὲ ἀlὴνηὴζ τaσδὶρὶνὶ κἰονδeρμὶζ.

—

«Κόνια» γaζὲτaσὴνὴν ἰφaδεσὶνὲ κἰορὲ Κὸνὶaδa μουκeμμelὰ βὲ δζeσὶμ πὶρ χaσταχa-νὲ ἰνσὰσὴ ἰτζοὺν τeμὲlὰ κονουlμούζ.

—

«Κόσσοβa» γaζὲτaσὴνὴν πeaνηνὰ κἰορὲ, Γιeνὶ Πaζaρδὰ κeτζὲν πaζaρ ἀκὰμὴ σaὰτ ὀν ἰκιγὶ τζaργιὲκ κeτζeρὲκ σὶδδeτlιδζὲ, βὲ κὶδζὲ σaὰτ ἰκὶ βὲ ἀlτὴ βὲ σaπὰχ τοκοὺζ ραδδeleρὶνὸὲ χaριφὴζὲ ὀlaράκ δὸρτ δeρὰ ζelζelὲ ὀlμούζ ἰσeδe χὰμὰ ὀlσοὺν πὶρ σa-κaτlὰκ ζουχοὺρ ἰτμeγιουτ γιάlὴνὴζ κησὶlὰτ χουμaγιουνοὺν πὶρ κησμὴ ζeδeleνμὶζ.

—

Τeaλὶa ἰδὶlμὶζ πουlπὸὺlλeρὶν «Ἀμὰν! Ἀ-μὰν! Παγδaδὰ» βὲ «Ἀlτοὺν τaσδὰ κιοlὰ κουρουτδούμ» κὶπὶ σaρκηlὰρ ἴlὲ τeρeννούμ-ἰτδικleρὶ μalμούμδὶρ. βaκτὴ ἴlὲ πὸὺlὲ πὶρ πὸὺlπὸὺlὰὸν Γιeνὶ δζaμὶδὲ Κοὺζ παζaρηνδὰ πὶρ ἐφένδὶ τaραφηνδὰν γιοὺζ λὶραγιa σaτοὺν ἀlὴνδηγὴ κἰορμούζ ἰδὶκ. Εὐρώπa γaζὲτaλa-ρηνδa κἰορὰὺlδουγουνὲ κἰορὲ, ποὺ κeρρὲ Ρωσ-σὶaδa Ρούζlὶaσὴνὴ ἴlὲ τeρeννούμ ἰδὶρ πὶρ τζὶφτ πὸὺlπὸὺlὰὸὺ 1200 ρούπlaγιa γιάνι 20,000 γρουσὰ σaτὴlμὴζ.

—

Γaλaτaδε κιaϊν Κρὲδὶ Λυωaὶ Πaνκaσὴ Δὶρeκτωρὴ μουσσιοὺ Λeμοὰν Σουρρὰτ καταφὴ ἴlὲ Παρισδὲν Δὸὺνκὶ κἰόὺν Δέρι σaαδετὲ κelμὶζδὶρ,

—

Ἀνδρονὶκ νὰμ πὶρ τζὸδζουγὰ τaσallὸὺτ ἐγleδὶγὶ ἰδδὶaσὴ ἴlὲ μaζουὸὺν ἀlὲὶχ ὀlὰν Παὺὴη νὰμ σaχσὴν δὸὺνκὶ κιοὺν μaχκeμὴὴ ὀζὶναγeτδὲ ἰδζρὰ κηlὴνὰν μaχκeμeσὶνὲ μeρκοὺμ Παὺlὶνὶν 3 σeνὲ μὸὺδδeτlὲ κὸὺρeγὲ κουνουὺlμaσὴνὰ μὸὺττeφὴκaν καρὴρ βὶριlμὶζδὶρ.

—

Ρούμὶlὶ σὶμeνδὸὺφὲρ taχβὶlaτηνὴν γιὸὺζ ὀν γeδὶνὸζὶ κουρρaσὴ πὸὺ κἰόὺν ζaρὴχaνὲὶ ἀμὶρeδὲ κeὸὶδὲ ὀlηναδζὰκδὴρ

—

Ρωσσία Ἰμπeρaτωρηνὴν ἀμουὸζaσὴ βὲ Γιονaνὶστὰν Κraλὶτζaσὴ Ὀlγaνὴν πeδὲρὶ Γκρὰν Δούκa Κωνσταντῖνος Νικολaϊeβὶτζὶν σηχχaτηνὰ δaἴρ Εὐρώπa Γaζὲtaλaρηνδὰ κἰορὰὺlὰν χaβaδὶς χὸὺ δeγὶlδὶρ. πὰὲ ἀγρησὴ βὲ ζaϊβlὴγὴ ἀρ-τὴπὴ, δaλγὴν ὀὺγὶὺμeκδὲτμὶζ. κeριμeσὶ Γιονaνὶστὰν Κraλὶτζaσὴ βὲ σὰἴρ ἐβ-λaδaρὴ Παὺlὸσκὴ σeραὶνδὲ πaσὴηνὰ τοπlaνμησὴlὰρ.

—

Λeβὰντ χeραlδὴν γιaζὴσὴνὰ κἰορὲ, Ἰζμὺρ (Ἀἰδὴν) βὶlaἰeτὶ Ἀlὰἴ πeἴ βὶlaἰeτὶ μουσὰρ ἴleἴχὰ ρeδἰφleρὶνὶν 4,000 νουφουσὰν ἰπaρὲτ ἰκὶνδζὶ σὴνφ ρeδἰφ-leρὶνὶ τοπlaμὰκ ὀὺζρὲ ἐμὶρ ἀlμὴζ.

—

Γιeμὲν βὶlaἰeτὶνδὲ Πολιτικὰ βe δζὶ-ναάτ μaχκeμeleρὶ ἰlγὰ ὀlουναράκ, πουνlaρὴν φaρζlaρὴ ναϊπlὲρὲ ἰχalὲ ὀ-lουνμούζ.

—

Προὺσa βaλισὶ χὸκὸμeτδὲν ἰζὶν ἀlὴνμa-ξὴζὴν Κeσὶζ ταγηνὰ τζὴκηlμaσηνὰ γιaσὰγ ἰτμὶζ.

Πουνδὰν ἐδδelδζὲ ὀνδὰ ζὰτ ὀlὰν Μὰκμὶ-lαν νὰμ Ἰγγlὶζ δeὶlὶ κaνlὴ χὰlὶa πὸὺὺουνὰ-μaμὴζ βὲ ἐτeκlὲρὶνδὲ πουlουνὰν ἀρναδοὺδ τζοπaνlaρδὰν σὺὺπὴχὲ ὀlουναρὰκ, δὲρ δὶστ πὶρlὲ δζὺὺlμeσὶδὲ μaχπeσὲ ἴlκὰ ὀlουνμουσ-lὰρ.

Μὰκμὶlaν ζὰἴ ὀlδηγὴ ἀκσὰμ Προὺσaδeκὶ Κaτolὶκ μeκτeπὶ σaγιrδaνηνδὰν ὀν κιμὲσνὲ Παππὰ Ἰωaκeὶμ Πlὲ, βὲ Ἀρναβοὺδlουκὰν χένουζ κelμὶζ δὶeρ Μιγaὴlὰ Γlάσκaβὶτζ νὰμ ἀρναβοὺδ πὶρ παππaς ἴlὲ Κeσὶζ ταγηνὰ τζὴ-κὴπὴ, κὶὺνeσὶν τογδουγουνὴ σeὶρ ἰτμὲκ ἰστeμὶlὲρ,

Ἰκὶνδζὶ σηρὰ τeπelερὶνὲ βaρδὴκδὰ πὶρ ἀρ-ναβοὺδ τζοπaνlaρὴ κοὺlὰπeσὶνδeν κeτζὲρκeν ἰχτιγὶlὰρ πὶρ τζοπὰν πὶρ δelὶ κaνlηγὶὰ ἀρναβ-οὺτδζa «ὀlaν σουνlaρὴ ἐlδὲ ἰδeπὶlὸὺρσeκ, ἔπeγὶδζὲ παραγὶὰ καβουὰ πὶlὸὺρὶζ» δeμὶζ δelὶ κaνlὴ δaχὴ «χὸζ ἔμμa τζὴκδουrlaρ, σόνρa πὲlaγὶὰ ὀγράρηζ» δeμὶζ ὀlὸὺγὶορ.

Ἀρναβοὺδ παππὰς πουνlaρὴ ἐὲιτδὶκδὲ, ἀκ-καδaζlaρηνὰ χaπὲρ βιρἰσὶν, πουνlaρ ρeδὰlὲρ κὶὺστeρὶπὴ, ἰχτιγὶaρ τζὸπaνὰ «σeνὶν πὲὶνὶγγὶ taγηδὴρηζ» δeμὶσὲρ ἰσὲ, πουνlaρ χaὶeτδὲ καlὴπὴ, πὶζ σaκalaσὴγὶορουζ δeμὶσὲρ.

Πουνlaρ τζὸπaνlaρὴν πaσὴηνὴ πουlὸὺπ, βουκουωετὴ χaπὲρ βιρμὶσὲρ, ὁ δaχὴ ὁ ἰχτι-

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890801-14/fragment/page=2

γιὰρ διδανέδιρ σὸζοὺ μεσμοὺ δεγιλδιρ δεμὶζ.

Σόνρα ζάϊ δλὰν Μὰκμιλαν ἰτζοὺν σὸυλὰ ἐτδικλεριν̇δὲ ἔγερ ὅ ζὰτ σὸυτζὸυνδζὶ τεπεγὲ κὶτμεζδὲν ἐδδὲλ πὲνὶ κὶρμὶσὺζ̇ δλσὰιδι, ζάϊ δλμὰζὴνδὴ, βὲ ἔγερ πὰνὰ 20 λὶρ ḫερσὰπὲρ ἰδὶ, 4 σὰὰτ ζὰρρὴνδὰ πουλαπὶλὸυρὶδιμ δεμὶζ δλὸὺγιορ.

Ἰὰτὲ πὸὺ βουκουὰτ χὸκὸυμὲτὰ χὰπὲρ βιριμὶζ δλδηγνὰδὰν, ἀρναβὸὺδ τζὸπανὶὰρ καλδηρπλμὲζ̇ βὲ ἰνκιὰρ ἰτμισὶλὲρ ἰσὲδὲ χὰλια πραγὴλμαμηζὰλαρ.

Ἱερὰ Σύνοδος ἀαζαστνὸὰν Φαζὴλετλὸὺ ἅγιος Βιζὸὺς κὺρ Κωστὰντιοσσυν κὲτζὲν παζὰο ἰρτεσὶ κὶδζὲ ρὸὺδζὸὲτεσν ἄζμι δὰ̇ι πὰκὰ ἰτδιγινὶ γιαζμὴ̇ ἰδὶκ.

Φερδὰσὴ σαλὶ κὶὸυνὶ δζεναζεσὶ μεσνεδινὰ λαὶκ δλὰτ ἰλὲ καλδηρπλὸὺπ, Πατρὶκ γανὲ κελὶσσὰνὸὰ δζεναζὲ δοασὴ ὀκουνδουκδὰν σὸνρα Παλκλὴ Ἀγἰασμασνὸὰ δὲρν ὀλουνμὸὺσὸὰδὴρ.

Δζεναζεσινὸὲ ἅγιος Νικαΐας φαζὴλετλὸὺ Σωφρόνιος ἐφένδὶ χαζρετλερὶ τὰχτὴ ριγιασεπινὸὲ ἱερὰ σύνοδος ἀαζαστνὸὰν 6 Μητροπολὶτ βὲ σὰὶρ μααζὸὺλ βὲ μισρὰφὶρ Μητροπολὶτλερ βὲ πὲκ τζὸκ χὰλκ χαζὴφ πὸὺλουνδηκλαρὴ χαλδὲ καλδηρπλὸὺ βὲ μέγας ἀρχιδιάκονος τερδζουμὲτ χαλὶνὲ δαὶρ ἰρὰὸὴ νὸὺτκ ἐγλεδὶ.

Βὲ σέραρετλὸὺ Πατρὶκ ἐφένδιμὶζ χαζρετλερὶ ἅγιον Βῆμαδα γὰτ̇ι ρεσμὶ σουρετδὶ ἅγιος Ἐφέσου ἰλὲ πὶλὲ πὸὺλουνὸὺτ, ἐνδζαμνὸὰ ὡμοφόριον κεγινερὲκ τασρὰ τζὴκδὶ, βὲ κὶζλὶ φατιχὰ ὀκουγιαρὰκ δζεναζεὶ πὸὺς ἐγλεδὶ, κὲζαλικ ἅγιος Ἐφέσου.

Πὶρ νὸὺτκ ἰρὰὸὴνδὰν τολαἰ πὶρ ζὰτ μεσνεδὶ χαριδζὶνδὲ χαρεκετδὲ πὸὺλουνὰρὰκ δὰρ σιλδὶ πὸγιὸὺκ φεσὰδὲ πὰδὶ δλαδζὰγνδὰ. σουκιουτὶ ἰχτιγιὰρ ἰδὲρὶζ.

ΑΧΒΑΛΗ ΧΑΖΗΡΑ

Πὸὺ δεφὰ Παρισὲν ἀληνὰν Τηλεγραφλὰρ δαἰρελερδὲ ἰδζρὰ ὀλουνὰν Ἰντιχαπὰτὴν νετιδζεσινὶ πεγιὰν Ἰτμισὶλὲρδὶρ.

Ἀνλασὴηλὰν, μουχαλὶφ φηρκὰ χοκκανὴγ ἀλτηνὰ κὶτμὶζ ὀλὸὺπ, δζουμχὸὺρ ἐχλιλὲρ κὲσὴπὶ ἐξερὶτ̇ ἰτμισὶλὲρδὶρ.

Πὸὺ νετιδζεσὶν χὸζ ὀλδηγὴ̇ μισιλλὸὺ δζενεραὶλ Μπουλανζιεσὶνὸὲ μαγλὸὺπ ὀλμασὴ δαχὰ χὸὸδηρ, ζὶρα ἐλλὶ τοκὸὺζ δαἰλερδὲ ἰντιχαπὰ κονουλμὸὺζ ἰσὲδὲ, γιὰλὴνηζ ὄν ἰκισὶνδὲ ἐξερὶτ̇ καζανὴπ, κὴρκ γεδισὶνδὲ ζὰἰ ἰτμὶζ.

Πουνδὰν ἀνλασὴηλὸὺρκι, δζενεραὶλ Μπουλανζιεσὶν τεβὰπὶλερὶ τεὸὰπὶλερὶ ποὰ τζὴκμὴζ ὀλὸὺγιορ, βὲ νὶχαἰετ Φρὰνσαδὲ ἐφκὶὰρη ὀὺμουμὶ φιραρδὲ πουλουνὰν δζενεραλὴν χὸκὸυμὲτὶ χαζηρὰ ἀλἐἑχὶνδὲ ἰτμὶζ ὀλδηγὴ κὶὸυφὸὺρλερὶ τακπὶχ ἐγλεμὶζ.

Κερὲκ δζενεραὶλ Μπουλανζιεσὶν βὲ κερὲκ ρεφικλερὶνὶν μαζαδὴ πὸὺ ἰντιχὰπ ἰλὲ ἄσὴλ γιακὴνεν ὀλαδζὰκ πὸγιὸὺκ μεεπὸὺσὰν ἰντιχαπὴνὰ, βὲ ἐχαλὶνὶν ρεὶ νὲ γιὸὺλ ἀτζμὰκ ἰδὶ. χὰλ πὸὺκι πὸὺτλὲ ἰὸὶ χαλκὴν ρεὶνὲ ἰχαλὲ ἰτμὲκλε, ὁἡμὶ̇ γιέδεγιν Φρὰνσα ἰκὶ δεφὰ ἀαμὰρ γεγὶπ Ἰμπερατωρλυγοὺ οὺγιανδηρὴδα, ἐνδζαμηνδὰ ἐδζνεπὶ πεντζεσινὲ δὸὺσμεκλιγὶ νετιδζὲ βιρδὶ.

Μπουλανζὶὲ φηρκὰσὴ πὸὺ ἐφκιὰρὴ κὶζλεμεγὲ τζαληὸὺηλὰρ ἰσὲδὲ, διραγετλὸὺ Φρανσηζλὰρ πὸὺνλαρὴν δεσισελερινὶ ἀνλαγὶπ, βατανλαρηνὴ̇ τεχλικεδὲν βὴκαγὲ ἐγλεδὶλὲρ.

Ἔγερτζὶ Μπουλσνζὶόπλερὶν ἐφκιὰρὴ πὸὺλὲ ὀλμασὰὶδὴ γιὰνὶ γιὰ Κραληγὴν γένιδεν τεὸὰὶλὶνὶ γιὰχοδ Ἰμπερατωρλουγοὺν δεφὰάτεν βιδζὸὺδ πουλμασηνὴ̇ ἀρζοὺ ἰτμεμὶζ ὀλσαλὰρηδὴ, χὲρ χαλδὲ Λουὶ Φιλὶπ χαφὶδὶ Κὸντε δὴ Παρὶ τεβὰπὶλερὶ ἰλὲ, βὲ Βὶκτωρ Ναπολέων ἰλὲ κονουὶσμαμαλὴἰδὶλερ, βὲ ἰντιχαπὰτ ἰτζοὺν ἰδζὰπὶ ἰδὲν κὸὺλλιετλὸὺ μασαριφατὴ Βὶκτωρ Ναπολέωνουν τὸὺκενμὲζ χαζινελεριν̇δὲν ἀλμαμαλὴἰδὶλερ.

Ἰὰτὲ πὸὺρασηνὴ̇ διραγετλὸὺ Φρανσηζλὰρ πὲκ κὶὸυζὲλ βὲζν ἰδερὲκ, βατανλαρηνὴ̇ πὸὺ κὶὸὺν δαἰρελὲρ ἰντιχαπὰτὴ τεχλικεσινὸὲν, γιὰρὴν δαχὴ μεεπὸὺσὰν ἰντιχαπὰτὴ τεχλικεσινὸὲν χελὰς ἰτμισὶλὲρδὶρ.

Φρανσηζλὰρ ἀνλαγιαδζὰκ καδὰρ ὀλδηλὰρκι, Φρὰνσα δζουμχὸὺρ ὀλδὴκδζὰ δὰἴμα φεὶζ πὸὺλδὸὺ. βὲ Εὐρὼπα Δεβλετλερὶ ἀρασηνὸὰ κενδινὲ λαἴκ μεσνεδὶ καζανὸὰ, βὲ οὐμοὺμ Εὐρὼπανην νοκτὰἴ μουδαζενεσὶ ὀλδὴ, βὲ δζουμχὸὺρ οὐσσουλὶ πὸζολδὸὺκδζὰ, κὲρὲκ δαχιλιέδζὲ βὲ κὲρὲκ χαριδζιέδζὲ ἡνκηρὰζ πὸὺλδὴ, βὲ νίχαἴετ ἐδζνεπὶλερὲ πὸγιὸὺν ἐγδὶ.

Τεβαριχδὲν ἀνλασὴηδηγνὰ κὶὸρὲ, χὲρ κὰνγὴ Μιλλετὶν δαχιλιεσινὸὲ ἰττιχὰδ βὲ μουχὰπὲτ μεδδζὸὺδδὰ, μὸὺστερὶχ ἰσελὲρ, ἀνλὲρ δὰἴμα πὸγιὸὺὸκδὸὺρ, βὲ σερεφλιδὶρλερ..

Ἰὰρὲτδὲ ἀτὶκ Γιονανιστὰνὸὺηρκι, χὲρ κὰτζαν ἰττιφὰκ ἰδὲρ πὶρλεσὶρσεὶδὶ. γαρπὴ ὰαρκὴν δὰχλ-ου ταπρουζουνδὰν χελὰς ἰδὲρ ἰδὶ. βὲ ἰττιφακοσηζληγὰ δὸὺὸὺπ, δαχιλιέδζὲ ραχατσὴζ ὀλδὸὺμου ἰδὶ; χὲρ μιλλετδὲν ζιγιαδὲ φελεκιὰτὰ δὸὺτζὰρ ὀλὸὺρ ἰδὶ.

Ἰκινδζὶ ἰὰρὲτ Ρωσσίαδηρκι, Μογὸλ (Μογγὸλοι) καπιλελερινὶν χὸὺδζουμινδὲν σὸνρα πὶρλεσὰὶζ βὲ ἰττιχὰδ ἰτμὶζ ὀλμὰγηλὲ, ἀρτηκ Εὐρὼπανην ἐν ἀαζὶμ δεδλετὶ ὀλδὴ, βὲ ἀνδὲν σὸνρα χὲρ πὶρ τεχλικεδὲν σαλὶμ ὀλδὴ, βὲ πὸὺ ἰττιφὰκ δεδὰμ ἐτδὶτζδὲ, δὰἴμα τεχλικεδὲν σαλὶμ ὀλαδζὰκδηρ.

Ἰὸτὲ πὸὺλεδζὲ Φρὰνσα δαχὴ ἰττιφακσηζληγὴ βὲ δαχιλιέδζὲ ἰφσαδατὴ τὲρκ ἰδερὲκ, δζουμχὸὺρ ρεὶσὶ γουζουρουνὰ δζὸὺμλεσὶδὲ ἀρκὰ ἀρκαγὶὰ βιριμλὲρσε, ἀρτηκ πὲλδὲ δαχὰ ζιγιαδὲ φεὶζ πὸὺλὸὺπ δὸὺσὰμενλεριν̇ὶν χὸρμεσὶνὶ δζαλὶπ ὀλαδζὰκδηρ, βὲ ἀγγὰ χὰδφ ἰλὲ ναζὰρ ἰδεδζεκλὲρδὶρ.

Κεζζὲν παζὰρ κὶὸὺνὶ ἰντιχαπὰτ πὶτὲρ πὶτμὲζ, μουχασενατὴ ζαχὶρ πὰχὶρ ὀλμὸὺὸδηρ, δὲρχαλ Φρὰνσα φὸνδὸλαρη ἰττιπὰρ πὸὺλδὸὺ, πὸὺκι Φρὰνσα δοσταλρηνὴν χοσὸὺνὰ βὲ δὸὺσμενλεριν̇ὶν κὶὸὺδζὸὺνὶ κὲλεδζὲκ πὶρ χὰλδὶρ. βὲ πὸὺ ἰντιχαπὰδὰ ἀσαδζὰ μὸὺδζαδεὶλὲ βουκουὸὺ πὸὺλμαμασηνὴ, μεεπὸὺσὰν ἰντιχαπὰτηνὰδὰ δαχὴ ζουχὸὺρ ἰτμεγεδζεγινε ἐελὶλι ἀδὶλδὶρ. βὲ χὰλκ ἀρτηκ τεπδὶλι ἐφκιὰρ ἰτμὶδὶρ.

Ἰνὸὰαλλαχ μεεμουλὶν χαριδζὶνδὲ πὶρ ὀὲτ ζουχὸὺρ ἰτμὲζδὲ Φρὰνσα πὸὺ καἴδεδὲ κὶδὲρ, βὲ δζεμὶἑ βακηὴδὰ σουλχπερδὲρ δὸὺὸὺπ, 1889 σενεσινὶν ἐμσαλσὶζ σερκὶσινὶ βιδζὸὺδὲ κετιρὲν Φρὰνσα ρὰστ κελεὶν γανιμεσὶ ὀλμὰζ, βὲ σουλχὸὺν βὲ χαρπὴν ἀναχταρλαρηνὴ ἐλλεριν̇δὲ τουτὰρ.

Ποτὶλὲ πὶρ μεκνετὶὸὺ δεδλὲτ δαχιλιέδζὲ ἰχτιλαλατδὰν χαλὶ ὀλαρὰκ, ἰττιχαδὰ γιαπηὴσὴρσα, ἀρτηκ σουλχὸὺν δὸὺσμενλερὶ Πλανλαρηνὴ̇ ἰδζραγὲ μὸὺκτεδὶρ ὀλὰμαζλαρ, τζὸὺνκι ταπὶεν πὸὺτλὲ πὶρ Φρὰνσανην Ρωσσία δαχὴ ὀζεμὶἑ βαλκηὴδὰ χαλὶς δοστὸὺ ὀλαρὰκ, ἰκισὶ πὶρ λικδὲ σουλχὸὺν μουχαφαζασηνὰ χιμμὲτ ἰδεδζεκλὲρδὶρ.

Πὸὺ ἀνὲδεγιν Φρὰνσανην σουπὰτσὴζ πὶρ χαλδὲ πὸὺλανμασὴ Ρωσσίανην χὸὺσνι τεδεδζὸὺζουχὸὺ μεὶδὰνδὰτκεν πὰ μουαχεδὲ μεδετκιὰρ ὀλμασηνὴ̇ κὲτζικδιρδὶ.

Φρὰνσαγιὰ πὶρ βακὴτ Ρωσσία πὲκ ἀδὸὺ ἰδὶ, δζουμχουριετδὲν πὲρὸὺ δερεδζεσὶζ χὸὺσνι τεδεδζὸὺζὸὺχ ἰπρὰζ ἐγλεμεγὲ πὰσὰλὰδὴ. βὲ χὰττὰ ἐγερτζὶ πὶρ μανὶ ζουχὸὺρ ἰτμὶζ ἰσὲ, πὶ-ζ-ζὰτ Ρωσσία Ἰμπερατωρη δαχὴ Σερκὶ μινασεπὲτὶ ἰλὲ Παρισὲ ζιγιαρὲτ ἰτμὲκ ἀρζουσηνὰδὰ ὀλδηγὴνὴ πὶλὲιρμὶζ.

Ἅγιος Ἰκονίου φαζὴλετλὸὺ Ἀθανάσιος ἐφένδὶ χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν κὸνδερὶλὰρ δααβετναμέδὴρ.

Χηφζουλλὰχ Ἐπαρχὶαμὴζ Κὸνιαδεν Δέρι σααδὲτ βὲ πὶλὰδὴ σὸὺλασεδὲ πὸὺλουνὰν Χριστοσὰ σεβκὶλὸὺ ρουχανὶ ἐδλιαδλαρημὴζ, βὲ σὰὶρ ἀχουπὴαμὴζ!

Ὀνουμὸὺζδεκὶ Κυριακὴ κὶὸὺνὶ Ἰὸὺλιοσουν 23 ταριχὶ Πατρὶκ χανὲ Κελισὰὶ ὀερὶφινδὲ Χειροτονὶαμὴζ ἰδζρὰ ὀλουναδζαγηνὰν δζὸὺμλενιζὶνδὲ μαχσὸὺς δααβετναμεγὶ χαδζὲτ πρὰκμαγιαρακ χαζὴφ πὸὺλουνμαλαρηνὴζὴ ριδζὰ ἐδὲριμ.

(Ἰμζὰ) † Ἰκονίου Ἀθανάσιος.

1889 Ἰὸὺλιος 20.

Δέρι σααδὲτ.

Ἐφένδὶ μουὸὲρ ἰλὲἴχ ἄσὴλ χριστιανλὴγὴν ματλὸὺτ ἰτδιγὶ ἀαλὴμ χαλὴμ βὲ φαζὰὶ Μητροπολὶτλερδὲν πὶρὶ ὀὶὸὺπ, χειροτονὶαλερὶ τανταναλουδζὰ ὀλαδζαγηνὰν πὲ κακκὴν οὐμοὺμ Ἐπαρχιὸὺτησλερινὶν βὲ ἀχουπὴαλερὶνὶν γέδμὶ ρεζὶκὶὸὺρδὲ Κελὶσαδὲ χαζὴφ πὸὺλουνμαλαρὴ λιαζὴμ κελὸὺρ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Λὸνδρα 17(27 Ἰὸὺλιος.

Πας βεκὶλ λὸρδ Σαλισὸὺρου Λορδλὰρ κὰμαρασηνὰδὰ ἀζαδὰν Λὸρδ Στράθεδεσνιν̇ἰρὰδ ἐἰλεδιγιὶπὶρ σουαλὰδζεδὰὶπεν μουμαἴλεγὶν ἀαρκὴ Εὐρὼπανην ἀχβάλὴ ἀτισινὲ δαἴρ ὀλὰν ἐνδισὲλερινὲ ἰὸτὶρὰκ ἐἰλὲμεδιγὶνι πεὰν ἰτμισὶδὶρ Λὸρδ Σαλισὸὺρου Ρωσσίαδζὰ Ἰμπερατὸὺρ χαζρετλερὶνὶν σὸὺλχ σεβὶδζὶ ἐφκιὰρηνὰ τεβφὴκεν πὶρ μεσλὲκὶ μὸὺστακὴμη μεσαλιχανὲ ἰτδὶχὰζ ἰτδὶγινὶδὲ δερμεγὶὰν ἰτμὶσὶδὶρ.

Παρὶς 19(31 Ἰὸὺλιος.

Ἰρὰν ὀαχὶ πὸὺ κὶὸὺν Παρισὲ μουδασελὲτ ἐγλεδὶ.

Πὲτερσπὸὺργ 19(31 Ἰὸὺλιος

Γκρὰν Δὸὺκα Κωνσταντῖνος πὲκ ἀαλιὰδὴρ.

Γκρὰν Δὸὺκα Πὲτροσσουν Καράταγ Πρενσιτὶν κεριμεσὶ ἰλὲ νικιαχλερὶ Αὔγουστος ἀλαφφὰνκα 7 ταριχὶ ἰδζρὰ ὀλουναδζὰκδηρ.

ΝΕΑ ΜΕΘΟΔΟΣ.

Ἀνατολὴδὰ Ρὸὺμ τζὸὺδζὸὺκλαρηνὴ νὴμεκτεπλερδὲ, βὲ κὲμ ἰστὲρσε Ρουμὶδζὲ λισανὴνὴ ταχσὶλ ἰδὲπὶλμεκ ἰτζὸὺν Ἀλαμὰνκαλὴ μουσσεοὺ Ὁλλενδὸρφος βὲ Ἄν χὸδζαλαρὴν οὐσουλὶ οὐζρὲ Γεὸργιος Ε. Μισαηλὲδὴς ἐφένδὶ τεραφηνδὰν πὲκ σουχουλετλὲ πὶρ νὲδ οὐσσὸὺλ καλεμὲ ἀληναρὰκ, ἰκιγὲ μουνκασὴμ ὀλδηγὴ χαλδὲ, ἰκισὶ πὶρλκδὲ πεσὲρ γουρουσὰ ἀτπαακιηζὰ σατηιμακδὰδὴρ.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΑΤΛΑΡΗ

Κονσολὶδ	17	20
Σιμενδουφὲρ	59	1)4
Μεδζιδιὲ	108	20
Πεσλὶκ..	103	20
Ἀλτηλὴκ..	104	
Ταρσὶὲ	8	20
Ταχλὲ	44	25
20 φρὰνκ.	87	27
Κηρμὶτζα	51	10
Πὸὺλ (δζελδὶδ Ρὸὺς λὶρασὴ	90	10
Ἰγγλὶζ λὶρασὴ	110	8

Κελὲν παζὰρ κὶὸὺνὶ Ἰὸὺλιοσουν 23 ταριχὶ Καδὴ κὸὺνδὲ ἁγὶα Εὐφημία Ἐκκλησὶασηνὰδὰ μερχὸὺμ χὸρμετλὸὺ ζεδδζὶμὶζ βὲ Πεδερὶμὶζ βὲ δαὴμὶζ

Γεὸργιος ἐφένδὶ Ζαντπογλουνουν

κὴρκ κὶὸὺνὶλὸὺκ Μνημὸὺσυνονὸὺ ἰδζρὰ ὀλουναδζαγηνὰν, μερχουμὸὺν ζικρὶνὲ ἰττιπὰρ ἰδὲνλερὶν γέδμὶ μεζκὶὸὺρδὲ χαζὴφ πὸὺλουνὰρὰκ, ρεφὰχὴ ρουχὸὺ ἰτζὸὺν Ράπὶτὶε δοὰ ἰτμὲλερὶνὶ ριδζὰ ἰδὲρὶζ.

Καδὴ κὸὺνδὲ 1889 Ἰὸὺλιος 18.

Ζεδδζεσὶ	Ἐδλιαδλαρὴ
Ἐλεὸὺσα Γ. Ζάνπογλου.	Ι. Γ. Ζάνπογλου
Γεὶενὶ	Σοφία Ζάνπογλου
Β. Κ. Πανοικίδης.	Πρόδρ.Ζάνπογλου

Ἰλὰν.

Γὰζ σὶρκετινδὲν μεβροὺδ ἰλὰν

Ἰσταμπὸὺλ χαδὲ γαζὴ σὶρκετινὶν γιουζδὲ μικδὰρη βαφὶ κομισὶὸν ἰλὲ Ἰσταμπὸὺλ βὲ χεδαλισινὶν ἐχαλισινδὲν ἀπὸνὲ γιὰνὶ μὸὺστερὶ τὸπλαμὰκ ἰτζὸὺν μεμουὶλὰρ ταβζὶρ ἰδεδζεγὶ δζιχέτλε Ἰσπὸὺ βαζιρεδὲ ἰττιγὰλ Ἰτμὲκ ἀρζὸὺ ἰδενλὲρ Παζὰρ κὶὸὺνὶλερινδὲν μαδὰ χὲρ κιὸὺν σαὰτ ἰκιδὲν δορδὲ καδὰρ Γὰλαταδὰ πὲρεκὶτ χαντηνδὰ πὸὺλουνὰν σὶρκετὶν ἰδαρεσινὲ μουραδζὰτ ἰτμὲλερὶ ἰλὰν ὀλουνὸὺρ.

Τζιτζὸπουλοσουν τεζγινὰτ μαγαζεσὶ.

Μὸὺμα ἰλὲἴχ Ἀδελφοὶ Τζιτζὸπουλοι Κουμπὰνιασηνα ἀὶδ ὀλαρὰκ Γὰλα ταδὲ Καρὰ κὶσὶ δζαδεσινὸὲ χαβγὰρ χανὲ ἰττισαλινὸὲ μουντζὰμ σουρετδὲ ὀὺτζὸὺνὸὺζὶ πὶρ σουπὲ δαχὴ κὶὸὺσὰδ ὀλουνμὸὺς ὀλὸὺπ, χὲρ κὶὸνὲ τεζγινὰτὰ νεριὰδ βὲ μεὸὺζὲχεράτ φιρὸὺχδ ὀλουνμακδὰδὴρ.

ΕΞΑΔΕΛΦΙΜΕ ΜΕΚΤΟΥΠΛΑΡ

Μουσαννηφὴ

Φιλὰρετος Α. Λεβὲδὴς

ΣΕΚΙΖΙΝΖΙ ΜΕΚΤΟΥΠ.

(Χαμιλελὶκ)

Σεβκὶὸὺλὸὺ μαδὰμ Ἰφιγένει ράχμη ραχμανὴ σιζὶν οὐζερινὸὲ ὀλαρὰκ σιζλερὶ ἰκὶ δουνγιαδὰδὰ πὲρ μουρὰδ ἐἰλεσὶ.

Πουνδὰν ἐδδελκὶ μεκτουπλαρηνὴ δὰ ταριφ ἰτὸὺκλερὶμ μαλὸὺμὰτὴ ἰπτιδαἴγι

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890801-14/fragment/page=3

kiöullolü χαλ kiaφi πελλεγιερέκ πού χερρὲ καρηλαρὴν ἔν μουχίμ πίρ βαζι-φεσινδὲν πάχς ἰδεδζέγιμ, γιάνι χαμιλελίκ (κύησις) χακκηνδὰ πίρ κάτζ δζεδὰπ σὸτλεγιεδζέγιμ.

Πίρ ζεδὸζὲ κενδὶ ζεδὸζί ἰλὲ μουαμελὲτ ζεδζιεγὶ ἰδζρὰ ἰτμελερινδὲ πουζειρι νουτφὰ (σπερματοζωΐδιον) πουδεὶζι νισὰ ἰλὲ ἰδζτιμὰ ἰδιλερὲκ τελκίχ ἰδζρὰ ἰδιλεδζὲκ ὁλούρσα, ὁ ζεμὰν ὁ χαλὲ χαμίλ (κύησις) βὲ ὀγλε τελκὶχ ἰδιλὲν πεβεγιζὲ δζενὶν (ἔμβρυον) βὲ χατουνὰ δαχὶ χαμιλὲ δενίρ βε δζενινὶν βάλιδεσιν ραχμινδὲ καλδηγὴ μουδδετὲ δαχὴ μούδδέτι χαμίλ (ἐγκυμοσύνη) ταπὶρ ὁ-λουνούρ. μουδδέτι χαμίλ ἄλελ οὐμούμ 270 κιὸν γιάνι 9 κιὸκ ἀγὶ ἰτιπὰρ ὁ-λουνούρ. φάκατ πάζη κερὲ πού μουδδετὲ δὲν ζιαδὲ πίρ βαχητὸὰ τογανλὰρ δαχί ὁλούρσαδα μουελιρλὲρ πεγνινδὲ πού χουσούς ἔλαν μουναζσὸν φίχζι.ρ τζὸκ σεφὰ λακιν, γιεδινὸζί βὲ γιὰ σεκιζινὸζί ἀιδὰ τζὸδζουνλὰρ δὸυνγιαγιὰ κελίρ βὲ πουνλαρα ἐκσὶκ τογμοὺζ δερλὲρ.

Ἰνσανὴν ὁμρὸὺ ἰτζινδὲ ἔν ζιαδὲ ὑγιεινὴ ταλματηνδὰν ἰκτιζσὴ ὁλὰν πίρ βαχὴτ βὰρ ἰσε ὅδα ἐρκεκλερὲ βάχτη σεπαπὲτ (ἐφηβικὴ ἡλικία) χατουνλαρδὰ δαχί χαμιλελίκ ζεμανὴ δήρ.

Χαμιλελίκ πάζη χατουνλαρδὰ πὲκ σὸυκιοὺν πίρ χαλδὲ κιδοὺπ χαμιλὲ βάζη χάμιλ (τοκετὸς) κιουνουνὲ καδὰρ χίτζ πίρ ἀραζὰ ὀγραμὰζ, φάκατ πάζη δεφὰ, πὶλ χασσὰ σεχιρλερὲ, γιὰ ἴλκ ἀιλαρδὰ γιάχοδ σὸν ἀιλαρδὰ πὸγιοὺκ πίρ τεγαγιουρ κιορὸυλὸὺρ, μέσελα ὀὺτκοὺ ἀζαλὴρ, ἰὸτὰχ κεσιλίρ, ἰστιφρὰ κελίρ, ἀγὴς σουλανὴρ, μιὲὲ πουλανὴρ, καπιζλίκ ζουχοὺρ ἰδὲρ (πάζη καδηνλαρδὰ ἰσὲ σὸν δερεδζὲ μιλαγιιμλὴκ ὁλοὺρ) βιδζουδὲ πίρ ἐζκινὶλίκ βὲ κηρκηνλὴκ κελίρ, ἀζ γιερμὲκ (ὀξυρεγμία ἢ κύσσα ἢ κακοψυχία) ζουχοὺρ ἰδοὺπὲ πασὶλαρλὰρ χαμιλελὲρ κίμι σοπουν γιεμεγὲ κίμι τεπεσὶρ κεμιρμεγιέ, κιμι τοπὰρὰκ γιαλαμαγιὰ, κίμι χὰμ μεῖδὰ ἀραμαγὰ, ἔλ χασὴλ χὲρ πιρὶ πὶρ δὸυρλου σὲὶ ἀρζοὺ ἰδὲρ.

Πουνλορδὰν μαδὲ πίρ τακήμδα ἀσαπὶ τεγαγιουρὰτ κιορὸυλὸὺρ γιάνι χαμιλελικδὲν ἐδδὲλ χαλὶμ βὲ σὸυκιοὺν πίρ χατοὺν χαμιλελικδὲ τιτίζ, νιζαδζὴ βὲ χουἰσσὸὺζ ὁλοὺρ, πὰζ ἀγρσὴ, ὅτζ σηζὴσὴ βὲ μερὰκ κελοὺρ.

Ἰστὲ πὸὺ τεγαγιουρατὴν χέπισινὶνδε ἐλαδζὴ χὴδζὴ σιχατδὰν ἀσηλὴ πὶρ σέὶ διρ. χαμιλὲ πὶρ καρὴ ἐδδὲλὶ νάσὴλ γιασάγιορ ἰδὶ ἰσὲ γίνε ὅτλε γιασάγιὶπ πάζη νοκταλαρὰ δικκὰτ ἰτμελὶ, γιάνι ἀζ ἰὸλεμελὶ, ἀτζὴκ βὲ τεμὶζ χαβαγιὰ τζὴκὴπ κουδετὶ μουσαδὲ ἰτδιγὶ καδὰρ κεζμελὶ, φάκατ ἀγὴρ βὲ ἀχεστὲ κεζὶπ, γιορουλοὺπ τερλεμεδὲν σακηνμαλὴ, ἐλπισεσὶ κενὶζ βὲ τεμὶζ ὁλμαλὴ, πὲλ τζὸκ σηκήλμαμαλὴ, κορσὲ δενιλὲν λανὲτ ἐλπισὲ χίτζ κεγίλμεδικδὲν μααδὲ πὰλεναλὴ τζακὲτ δαχὴ κουλλανήλμαμαλὴ, βακὴτ βακὴτ ἡλὴκ πάνγιο ἰδοὺπὲ βιδζουδὲ τεμὶζ σακλαμαλὴ οὐδ γιερλερινὶ σὴκ σὴκ τεμὶζ ἡλὴκ σοὺ ἰλὲ γιεὶκαμαλὴ. χὲρ κιὸὺν ἀπὸὲστ ποζμαγιὰ σὰὶ ἰτμελὶ βὲ μουσχὶλ (καθάρσιον) κελλάνμαγιοὺπ, ἀδὶ ἡλὴκ σοὺ ἰλὲ χοκνὰ ἰτμελὶ. ἔλ χασὴλ χαμιλελερὲ χεκιμ βὲ μαμοσλαρδὰν ζιαδὲ φαῖδελὶ γιαρδὴμ ἰδεδζὲκ κενδὶ ζεδὸζὶ διρ, ζίρα χαμιλελὶκ ἀσαπὶ πὶρ χὰλ δεμὲκ ὁλδουγουνδὰν χαμιλελερὶ πὲκ χαλιμανὲ κουλλαναρὰκ ὀνλαρὴ χὶτζ χιδδετλεῖρμεμελὶ. ἰστὲ πὸὺ χουσὸὺς κιαφὲὶ μιλλετλὲρ ἰνδινδὲ ἰτινὰ ὁλουνὰν πὶρ νοκτὰδὴρ. ὁἰμδὶλικ πὸὺ καδὰρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἰδοὺπ, πουνδὰν σονρακὶ μεκτουπλαρηημδὰ χαμιλελιγὶν χὲρ νοκτασὴ ἰτζοὺνφιραδὲ φιραδὲ πάχς ἰδὲριμ.

Σιζὶ δζανδὰν σεβὲν
ΜΑΧΜΩΝ

1875 Δεκέμβριος 14

Σαχὶπι ἰμτιγιαζὶ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ.

Ὀλδεμπουρ δεθλετινὶν κισὰνὴ ἰφτιχαρηνὴ χαμιλ Δόκτωρ Μούλλεριν ἰδζαδὴ ὁλαρὰκ.

Κελὶπολινεν Βαλσαμὶκ νὰμ τζελὲκ σουγζοὺ.

Μεζκιὸὺρ σοὺ πὶρ κὰτζ δὸυρλὸὺ ἰλλετλερὶ ἐσασὴνδὰν δὲφ ἰδὲρ, πὰσὴηδζὰ πὶρ κὰτζ νὲβ μαγιασὴλ ἰλλετλερινὶ πενὶζ ἀκλὴηγὴνὴ, πὲλ κεδὸεκλιγινὶ, βὲ ἐρ χεγὶν κουδρετσιζλιγινὶ βὲ γιουρὲκ σανδζὴσὴ βὲ τζαρπμασὴνὴ, πασουρὸὺ, ἰσχαλὴ, ἰὸταχσὴζλὴηγὴ, πὰζ δὸνμεσινὶ χὰν τὸὺκιὸὺρμεγὶ, ἰστιφραγὴ, τουζλὸὺ πὰλγαμὴ.

Ἰστιῖμὰλ ὁλουνδουκδὰ, βιδζουδὲ τεσσὶρ ἰδὲρὲκ, χασταλὴκ σεπὲπλερινὶ, βὲ ἰσηχχατὰ μουζὴρρ ὁλὰν ὀσὲλερὶ μὰχδ ἰδὲρ. βὲ ἀζ βακὴτ ζαρφηνδὰ βιδζουδὶ χὲρ ἰλλετδὲν τατχὶρ, βὲ χὲρ φεσατδὰν χαλὶ ἰδὲρ, βὲ πινλὲρὶλε τεδζρουπεσὶ ὁλμουὸδὴρ.

Σαχηχὴ σαχτεσινδὲν τεφρὶκ ὁλουνμὰκ ἰτζοὺν σισελερὶν ὀὺστὸὺνδὲ μουδζιδινὶν μὸχρὸὺ βὲ ἰμζασὴ μεδὸζουὸδὴρ.

Οὐσσὸὺλὶ ἰστιμαλὶ — χαστὰ ὁλανλὰρ ραπὰχ ἀζ καρνηνὰ γιαρὴμ φινδζὰν πὸὺ τζελὶκ σουγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πὶρδε Δόκτωρ Μόὺλλεριν τζελὶκ χαπηνὴ γιεθμαλὴ ὀγλὲν βὲ ἀκὸόμ δαχὴ τααμδὰν σόνρα ἰστιῖμὰλ ἰτμελὶδιρ.

Πὲ χὲρ ἀισὲ φιατὴ γουρὸὺς ὄν, βὲ πὶρ κουτοὺ χὰπ γουρὸὺς πὲς δζέμαν 15 γουρὸὺὸδὴρ.

Πουλουνδουγοὺ μαχὰλ Πέὶ ὀγλουνδα Γενὶ τζαρὸὺδὰ Πὸστανδὸζὴ μαχαλλεσινδὲ Μπὸν Μπὸν ζοκαγηνδὰ 20 νοὺμεδὸλὴ γανεσὶ, βὲ Ἰσταμπὸλδὰ Οὐζοὺν Τζαρσουδὰ Ταπὸυραδζὴ χαννηνδὰ Ἀνατολὴ γαζὲτα χανεσὶ, βὲ πὰζὴ ἐδζζὰ χανελὲρ,

---

Πασμαχανεμιζδὲ σατηλὴκ κιταπλὰρ

Δουστοὺρ.
Δζεφερκιὰρ.
Σειτανὰν Ἀμουδζὰ Ζαδεσὶ.
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας.
Κανὸνη Μουδκκὰτ
Πρφετλοὺ Μάρθα.
Δεφτὲρ ὀὺσουλὶ.
Εὐαγγέλιον Ἰωάννης βὲ Ματθαῖος
« « Λουκᾶς βὲ Μάρκος
Παππᾶ Χριστόφορος.
Σειφὴν
Χοὺσνι ἀχλιὰκ
Γαζὰπ.
Τεζκιρὲ Ναπολέων.
Δζαγραφία.
Χειὲτι Κωνσταντινὲ.
Βαργιεμιζ.

Νοὺρι Ὀρθοδοξία.
Ἀουτενεδὲ.
Βαλιδετουλλὰχ πικὶρ Μαριαμὶν ρεσμὶ
Ἥλιμ ἀχλιὰκὴ σκηγιὰν.
Ἐπνὲ νὶζαμνὰμεσὶ.
Π.ῶται γνώσεις Γεωγραφίας.
Νέα Μέθοδος 1—2
Παιδικὴ ἠθικολογία.
Χαμὶ Ὀρθοδοξία.
Προσευχητάριον.
Διδάνη Ταλὶπ.
Διάλογοι Ἑλληνοτουρκικοί.
Κιτάπι Ἰνδὰ(Ἰνδζὶ δζίλδ)
Κιτάπι Ἰνδὰ (Ἰνδζὶ δζίλδ)
Τρεῖς ἱεράρχαι

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΛΕΛΙ

κιὸνδὲρ μεγιεν

πάζη μὸυστεριλερὶν ἐσαμεσί.

Δημήτριος Κιὸκπάσογλου. (Κόνια)
Μιχαὴλ Ἀργυρίου Κουγιουμδζόγλου (.....)
Κωνστ. Τριανταφύλλου Τζουρηδὴς. (Λέφκε
Ἰορδὰνὴς Ἰπὶκ ὀγλοὺ. (Ἄκ σεράϊ)
Βασίλειος Γεωργίου Ρεζχὰνογλου (Κόνια)
Ἠλίας Σαμὶδόγλου. (Σαπὴν Καραγιασὰρ)
Ἰωάννης Πετρίδης Καΐσερλι (Βὸλος)
Δημ. Ἀρσλὰνογλου Ἀδελφ. Ἰτζοὺν (Λέρκε)
Γεώργιος Νικολάου Ἀλγιαννὰκ. (Λέρκε)
Ἀναστάσιος Ι. Κυρογὸὺς ὀγλοὺ. (Ἀγκαρα)
Σταὺρος Φιλίππου Βαφείδης (Ἀδὰ Παζὰρ)
Ὀσμὰν Φερὶτ ἐρένδι (Σόκκε)
Θεοδόσιος Ἐλευθεριάδης (Πήγαδα)
Πὸλὶ Κράους (Κιουμουσχανὲ)
Δημήτριος Ἀλτουνιάδης (Διαρπεκὶρ)
Σταὺρος Οὐρκέρογλου (Σόμμα)
Ἰωάννης Γεωργιὰδ. (Νέδσ'χὶρ)
Γεώργ. Ἰσαακίδης (Καράδενιζ Ἐρεγλισι)
Ἰωάννης Χᾶ Ἐρθόγλου (Κόνια Σὸλλεσινδὲ)
Δ. Ἀν. Παγάρογλου Ταχμὰκ σὸζρι Κιοπεκδὲ
Μιχαὴλ Σαπουνδζὶ Θεολόγος (Ἐὶμεδὲ.)
Ἀλέκο ἐρένδι Ἰατρόπουλος (40 Κλήσε)
Παπᾶ Ἐμμανουὴλ (Κοὺλα)
Δημογερ. Οὐσακίου (Παχὸμιος ἐρ. πὶλοὺρ)
Μιχαὴλ Δημογεροντία Κηποῤῥίδης πὶλοὺρ.
Χρὴστος Βαὶτ Μιχαὴλ
Χαράλαμπος Κανὰρ ὀγλοὺ Μερσὶν.
Φὶκ Φὶκ Κυριάκος Ἀττάλεια.

(Πακηγεσὶ σόνρα.)

Ζωὴ, αὔξησις καὶ ὡραιότης διὰ τὴν κόμην.

ΤΟ ΜΕΛΡΩΣΟΝ

ΑΓΑΠΗΤΟΝ

ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΚΟΜΗΣ.

Ἀφεύκτως ἀποδίδει εἰς λευκὴν, λευκόφαιον, ἢ μαραμένην κόμην τὸ τῆς νεότητος χρῶμα· ἐμποδίζει τὴν πτῶσιν τῆς, καθορίζει τὴν κεφαλὴν, ἀφαιρεῖ τὴν πityίασιν καὶ δίδει τῇ κόμῃ ζωὴν, αὔξησιν, στιλπνότητα καὶ ὡραιότητα. Εὑρίσκεται πρὸς πώλησιν εἰς μεγάλας φιάλας δύο μεγέθων.

Γενικὴ ἀποθήκη—114 καὶ 116, SOUTHAMPTON ROW, ὁ Λονδίνον. Ἐν Παρισίοις καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ.
Πωλεῖται δὲ παρ' ὅλοις τοῖς μυροπώλαις, κουρεῦσι καὶ φαρμακοποιοῖς Ἀγγλίας.

Πουλουνδουγοὺ μαχαλὲρ.

Πὲὶ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ν Κανδζουγοὺν Ἰγγιλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ.
Γὰλαταδε Γουζὲκ καλδηρημδὰ μπσσιοὺ Ἐδμὸνδ Καρουάνα ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 95—97.
Πὲὶ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἰσίδορ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 433.
Σταμπουλδὰ ἐμὶν ὀνουνδζὲ Κρουνζδζουνὰν καρηνδασὶ ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 77 — Πὲὶ ὀγλοὺ ὀζαδδεσινδὲ Ν. 168
Σταμπουλ Γενὶ ζαμὶ ὀζαδδεσὶ Ν. 51
Γὰλαταδε Μερδιβανὶ ὀζαδδεσινδὲ μουσσιοὺ Ἀντονὰν Δερβὶς ἐδζζαχανεσινδὲ Ν. 17.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ans de succès

32 Récompenses dont 12 Diplomes d'honneur et 14 Médailles d'or.

Certificats nombreux des premières Autorités médicales.

Χάνρυ νεστλεριν σουδλοὺ οὐνοὺ.

Ἰζὶτζερὶ ἰνεκλερινὶν ἀλὶὰ σὸυδὸὺνδὲν μαμοὺὸ ἐλοὺπ, γιὸυτζδζὸὺκ τζὸδζουκλὰρ ἰτζοὺν μὸυκεμμελὶ πὶρ ναρακὰ ὀλὰν Νὲστλεινι μεζκιὸὺρ σουδλὸὺ οὐνοὺ, σουδοὺὰζ ὀλὰν Βαλιδεὲεσὶ σὸυδὸὺ γεριὲ τζεκδικδὲν πασκὰ, χὲμ σὸὺδδὲν κεσμεκλιγὲ, βὲ χέμὸὺδ χαζμὰ κολαϊλὶκ βὲ ρολὸὺ ἰκμὰλ ἰτδιρὶρ.

Μεζκιὸὺρ οὖν ἐζζαδζὸὺδὰ βὲ ἐδζζὰ μαγαζεσινὲ πουὶνναμακδὲδὶρ.

Ἰσπὸυ σουδὸὺν πὶρ τζὸκ γιλεὶερινὶνδὲν σακηνμὰκ ἰτζοὺν χὲρ κουτοὺ ὀὺζερινδὲ Σουδδὰν Χάνρυ Νέστλεινι ἰμζασηνὰ δηκκὰτ ὁλὴνμὰκ κερέὶδὶρ.

ΤΣΙΤΣΟΠΟΥΛΟΣ ΠΙΡΛΑΔΕΡΛΕΡΙΝ

Ναδεδὲ μουδζεδζχερὰτ ἐνδὰὶ δουρλοὺ σαὰτ βὲ τεζγινὰτ μαγαζελερὲ.

Μερκὲζ μαγαζὲ Γὰλαταδε Κοράϊκιοὶ ὀζαδδεσινδὲ Τρανδὰὶ Στασιονὴ καρσουσηνδὰ Δεγιρμὲν χανὴ ἀλτηνδὰ 37 νοὺμερολου μαγαζὲδὶρ.

Πιρινὸζὶ σοὺπὲ γίνε Γὰλαταδε Καράϊκιὸδε Κομισσιὸν χανηνδὰ σὰπηκ Κοριτζὸνεριν 8 νοὺμερολη μαγαζεσὶδὶρ.

Ἰκινὸζὶ σουὺπὲ Ἰστανὸὺλ σεμτινὸδὲ Τζαρσοὺτ κεπὶρδὲ Ἀιναδζηλὰρ τζαρσὸὺ σηνὸὰ 11 νοὺμερολη μαγαζὲδὶρ.

Δζὸὺμλε μερίσυλ χατὴρ μουστεριλεριμιζὲ ἰτλὰν-ου πεγιὰν ἰδὲριζκι πουνλαδατηρὴκδὰν, κεβὶλικὲν βὲ οὐδζουζὸὺλουκδὸν γιανὰ μεμνὸὺν ἰτμὲκ μοζαδὴ ἰζὲ πὶλ μουναδεπὲ Εὐρώπαγιὰ κιδερὲκ, γιαπηλὸὺρκεν φάπρικαλερδὲ ἰσὶν πὸὺηνὰ χαζὴρ πουλουνδὸὺκ, βὲ μουδζεδζχερὰκ ὁλαρὰκ, 25 φρανκὰν 10,000 φρανκὰδε γιν τεζγινὰτ, βὲ κιάφφεσὶδε 14ὲὶν 18 κηρατὰζεγιν χὸς ἀλτουνὰν βὲ ἐνδζομὴ μὸδαδὰν ὁλμὰκ σαρτὴ ἰλὲ κουλλιετλοὺ γιουζουκλὲρ, πιλεδζικλὲρ, κιουπελ μεδαλιελὲρ, βὲ καρφὶτζαλαρ, βὲ 18 κηρατὴκ ἀλτουνδὰν Παρὶς κορδονλαρὴ-ἐλμασὴὴ σαατλὰρ, βὲ ἀλτοὺν βὲ γιαὶδηζὴὴ βὲ κιεμοὺζ βὲ νικὲὶ χρονομετρὲ βὲ σουφραλὰρ βὲ σὰλαλαρ ἰτζοὺν δουρλοὺ φιατὰὶ μαδενδὲν σὸκὴ σαατλαρὴ βὲ σαρὰτ κιουμουὸδὲν κιοσὲ κὶπὶ δουρλοὺ τεζγινὰτ ἰστιρὰ ἰτμὲκλε, μαζαδημὴζζὰ μουδαφφὰκ ὁλὰπὶλδὶκ.—Ἰσπὸυ τεζγινατὴν κιὰφφεσὶδε κὲρὲκ ἀλτοὺν κὲρὲκ κιεμὺζ κεφαλὲτ ταχτηνὰδὰ ὁλαρὰκ, τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατηλὴρ.

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:5-171133730-89884905518890801-14/fragment/page=4